



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Commissione federale delle case da gioco CFCG

RAPPORTO ANNUALE DELLA COMMISSIONE FEDERALE DELLE CASE DA GIOCO

2015

Elenco delle abbreviazioni.....	5
Prefazione del presidente	6
La Commissione federale delle case da gioco	7
Attività della Commissione.....	8
Incontri e scambi	10
Vigilanza sulle case da gioco.....	11
Vigilanza.....	11
Esercizio dei giochi	11
Protezione sociale	12
Lotta al riciclaggio di denaro	13
Finanze e organizzazione interna	14
Collaborazione con i cantoni	15
Tassa sulle case da gioco	16
Prodotto lordo dei giochi e tassa sulle case da gioco	16
Agevolazioni fiscali	16
Giochi in denaro al di fuori del casinò.....	18
Qualifica dei giochi	18
Perseguimento dei giochi d’azzardo illegali	18
Risorse	20
Personale.....	20
Finanze	20
Relazioni internazionali	22
Allegati.....	23
Dati finanziari consolidati delle case da gioco.....	23
Dati finanziari per casa da gioco.....	26
Bad Ragaz	26
Baden.....	27
Basilea.....	28
Berna	29
Courrendlin.....	30

Crans-Montana.....	31
Davos.....	32
Granges-Paccot.....	33
Interlaken.....	34
Locarno.....	35
Lugano.....	36
Lucerna.....	37
Mendrisio.....	38
Meyrin.....	39
Montreux.....	40
Neuchâtel.....	41
Pfäffikon.....	42
Sciaffusa.....	43
San Gallo.....	44
San Moritz.....	45
Zurigo.....	46

ELENCO DELLE ABBREVIAZIONI

CFCG	Commissione federale delle case da gioco
DFGP	Dipartimento federale di giustizia e polizia
FINMA	Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari
GAFI	Gruppo d'azione finanziaria
GRAF	Gaming Regulators European Forum
ICE	International Casino Exhibition
IFRS	International Financial Reporting Standards
LCG	Legge federale del 18 dicembre 1998 sul gioco d'azzardo e sulle case da gioco (Legge sulle case da gioco; RS 935.52)
LRD	Legge federale del 10 ottobre 1997 relativa alla lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo nel settore finanziario (Legge sul riciclaggio di denaro; RS 955.0)
LTras	Legge federale del 17 dicembre 2004 sul principio di trasparenza dell'amministrazione (Legge sulla trasparenza; RS 152.3)
MROS	Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro
OAD CASINÒ	Organismo di Autodisciplina dei casinò
OCG	Ordinanza del 24 settembre 2004 sul gioco d'azzardo e le case da gioco (Ordinanza sulle case da gioco; RS 935.521)
OGAZ	Ordinanza del DFGP del 24 settembre 2004 sui sistemi di sorveglianza e sul gioco d'azzardo (Ordinanza sul gioco d'azzardo; RS 935.521.21)
ORD-CFCG	Ordinanza della Commissione federale delle case da gioco del 24 giugno 2015 sugli obblighi di diligenza delle case da gioco relativi alla lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo (Ordinanza della CFCG sulla lotta contro il riciclaggio di denaro; RS 955.021)
PLG	Prodotto lordo dei giochi
Segretariato	Segretariato della Commissione federale delle case da gioco
SECC	Sistema elettronico di conteggio e di controllo
TAF	Tribunale amministrativo federale
TF	Tribunale federale
UFS	Ufficio federale di statistica

Il 21 ottobre 2015, il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente la legge federale sui giochi in denaro. La proposta di legge consentirà di attuare il nuovo articolo 106 della Costituzione federale approvato nel 2012.

Il disegno di legge prevede che la CFCG continui come sinora a svolgere il ruolo di autorità di vigilanza nell'ambito delle case da gioco. La CFCG ha seguito con particolare attenzione il processo legislativo. In ragione della sua indipendenza, le è consentito manifestare la sua soddisfazione per la proposta del Consiglio federale. Il disciplinamento previsto dalla vigente legge sulle case da gioco, che nella pratica ha dato buona prova, viene sostanzialmente ripreso nella nuova legge. Le disposizioni sui giochi offerti online costituiscono la principale novità nel settore dei giochi da casinò. Secondo la CFCG tali giochi corrispondono a un bisogno urgente. Inoltre, la CFCG, che conduce la procedura per il rilascio di concessioni e sottopone le relative domande al Consiglio federale, accoglie con favore la disposizione transitoria dell'articolo 137 del disegno, che garantisce un periodo di tempo sufficiente per procedere al rinnovo delle concessioni.

Durante l'anno in rassegna è stato portato a termine il ciclo di visite ai casinò. I contatti con i responsabili delle 21 case da gioco si sono svolti in loco. Tali incontri sono stati l'occasione per uno scambio di idee e per informarsi sul contesto specifico di ogni singolo casinò. Inoltre, va aggiunto che in tal modo si favorisce la comprensione reciproca con conseguenze positive per l'attività di vigilanza. Intendiamo quindi continuare a intrattenere tali contatti.

La CFCG osserva con preoccupazione l'aumento dei giochi illegali. Tale aumento riguarda sia i giochi in denaro illegali offerti all'interno di

locali sia i giochi online illegali ai sensi dell'articolo 5 della legge sulle case da gioco. Se tali giochi vengono offerti dall'estero, non vi è per ora alcuna possibilità di bloccarli o sanzionarli. I giochi online illegali non soltanto ostacolano l'attuazione delle misure sociali obbligatorie per le case da gioco, ma costituiscono anche il motivo principale per la riduzione del prodotto lordo dei giochi.

Il 25 novembre il Consiglio federale ha nominato i membri della Commissione federale delle case da gioco per il periodo amministrativo 2016–2019. In seguito alle dimissioni di Sarah Protti, la composizione della Commissione ha subito un cambiamento. Sarah Protti era stata eletta il 22 settembre 1999 come membro della Commissione istituita con l'entrata in vigore della legge sulle case da gioco. All'inizio, l'attività della CFCG si concentrava prevalentemente sulle procedure di rilascio delle concessioni. Tali procedure hanno richiesto un notevole impegno da parte dei membri della CFCG visto che sono state trattate 63 domande. Nel corso degli ultimi 16 anni in cui Sarah Protti ha esercitato il suo mandato, sono poi emersi altri compiti di vigilanza specifici di competenza della CFCG. La Commissione ringrazia Sarah Protti della sua pluriennale collaborazione in seno alla CFCG e le augura ogni bene per il futuro.

Il Consiglio federale ha eletto l'avvocato Dr. Carla Speciali quale nuovo membro della Commissione.

Carla Speciali è stata sindaco della Città di Locarno dal 2004 al 2015 ed è titolare di un proprio studio legale.

Dr. H. Bürgi

Presidente

Hermann Bürgi Dr. iur., già consigliere agli Stati, già consigliere di Stato, avvocato, Turgovia

Vicepresidente

Erwin Jutzet Consigliere di Stato, direttore della sicurezza e della giustizia del Cantone di Friburgo, avvocato

Membri

Véronique Hermanjat Schulz Esperta turistica diplomata, Direttrice di Passion for People SA e direttrice per la Romandia dell'Ecole Internationale de Tourisme a Losanna

Marianne Johanna Hilf Prof. Dr. iur., Università di Berna

Sarah Protti Lic. oec. publ., esperto fiscale dipl. fed., MAS LCE, perito revisore, Lugano

Hansjörg Znoj Prof. Dr. phil., Università di Berna

Direzione del Segretariato

Jean-Marie Jordan Direttore

Ruedi Schneider Direttore supplente, Capo dello Stato maggiore Imposte

Andrea Wolfer Capo della divisione Indagini

Stephanie Boschung Capo della sezione Sorveglianza delle condizioni per la concessione

Jean-Jacques Carron Capo della sezione Sorveglianza dell'esercizio dei giochi

Corinne Bammerlin/
Isabelle Kobel (a partire dal

01.04.2015)

Nel 2015 la Commissione federale delle case da gioco (CFCG) si è riunita sei volte. Nel corso di tali riunioni il presidente della CFCG e il direttore del Segretariato hanno informato i membri e fatto il punto sugli affari correnti. Le riunioni sono state anche l'occasione per discutere diverse questioni di fondo. I membri della Commissione sono anche stati chiamati a prendere numerose decisioni di principio concernenti l'applicazione della legislazione in materia di case da gioco nonché decisioni relative a questioni tecniche o giuridiche.

Conformemente alle disposizioni penali della legge sulle case da gioco (LCG), la CFCG agisce anche in qualità di autorità giudicante. Il Segretariato si occupa di istruire i casi. Durante l'anno in rassegna, la Commissione ha pronunciato 332 decisioni penali (incluse le decisioni di confisca).

Il 20 ottobre 2013, la Commissione ha emanato una decisione di accertamento con la quale qualificava 28 giochi proposti dalla piattaforma di gioco online Till Casino. Contro tale decisione è stato presentato un ricorso. La CFCG ha preso atto delle due sentenze del Tribunale amministrativo federale (TAF) vertenti sulla qualifica dei giochi offerti sulla piattaforma di gioco online Till Casino. Nella sua decisione del 16 marzo 2015, il TAF è giunto alla conclusione che i giochi offerti su tale piattaforma vanno considerati dei giochi d'azzardo ai sensi dell'articolo 3 capoverso 1 LCG. In una seconda decisione del 13 ottobre 2015, il TAF ha inoltre stabilito che i laptop che mettono a disposizione i giochi in questione vanno qualificati come apparecchi automatici per i giochi d'azzardo ai sensi dell'articolo 3 capoverso 2 LCG. Infatti tali laptop si distinguono dagli usuali computer in commercio poiché dispongono di un dispositivo tecnico ed elettronico che consente di accedere sia alla piattaforma di gioco sia di contabilizzare il credito di gioco. La CFCG può ora

riprendere il perseguimento dei casi la cui istruzione era stata sospesa in attesa della qualifica.

Visto l'aumento dei giochi multipli offerti su piattaforme di gioco, la CFCG ha deciso di adeguare le pene previste per i gestori che operano in modo illegale e propongono questo tipo di giochi. Nel mese di aprile 2014, il Segretariato ha aperto un'istruzione nei confronti di una persona che gestisce delle piattaforme di gioco un po' ovunque sul territorio svizzero per sospetta violazione dell'articolo 55 capoverso 2 LCG. Tale disposizione prevede una pena detentiva alla quale può aggiungersi una multa. La CFCG può infliggere multe ma non comminare pene detentive. Tale decisione spetta ai giudici ordinari. La Commissione può nondimeno chiedere una pena detentiva al giudice. La Commissione ha ritenuto che una pena privativa della libertà fosse adeguata e ha dunque trasmesso l'affare penale al giudice competente.

Sempre nel corso del 2015, la CFCG si è occupata del progetto della nuova legge sui giochi in denaro. Nell'ambito della consultazione che si è svolta dal 1° aprile al 20 agosto 2014, la Commissione, benché sostanzialmente favorevole al progetto presentato, ha tuttavia formulato un certo numero di proposte di modifica. Il 21 ottobre 2015, il Consiglio federale ha sottoposto al Parlamento il messaggio concernente la legge federale sui giochi in denaro. La Commissione ha constatato con soddisfazione che nel disegno presentato al Parlamento si è tenuto in parte conto dei suoi suggerimenti.

La Commissione ha provveduto altresì a modificare la sua ordinanza sulla lotta contro il riciclaggio di denaro (ORD-CFCG); tale modifica si è resa necessaria in seguito alla revisione della legge federale concernente l'attuazione delle Raccomandazioni del Gruppo d'azione finanziaria (GAFI). Nell'ambito di tale revisione ha inoltre adeguato in particolare, e conforme-

mente alle raccomandazioni del GAFI, l'importo soglia a partire dal quale la casa da gioco è tenuta a identificare il cliente e registrare a suo nome determinate transazioni. L'importo soglia è stato ridotto da 5 000 a 4 000 franchi. La modifica dell'ORD-CFCG è entrata in vigore il 1° gennaio 2016.

Per quanto concerne l'importo soglia determinante per identificare e registrare il cliente, la CFCG ha pure discusso una richiesta inoltrata il 30 settembre 2015 dalla OAD CASINÒ, che chiedeva alla Commissione di stabilire se il suo regolamento fosse conforme a uno standard minimo in grado di concretizzare gli obblighi di diligenza delle case da gioco ai sensi del capitolo 2 della LRD. La Commissione, dopo aver appurato che il regolamento manteneva a 5 000 franchi l'importo a partire dal quale occorre verificare l'identità del cliente, è giunta alla conclusione che il regolamento dell'OAD CASINÒ non corrisponde a uno standard minimo adeguato. Determinante è l'ordinanza; l'autodisciplina non si situa sullo stesso piano dell'ordinanza della CFCG e non può dunque essere meno vincolante di quest'ultima. Il 9 novembre 2015 l'OAD CASINÒ ha presentato un ricorso al TAF contro la decisione della Commissione del 7 ottobre 2015. Alla fine del 2015 la decisione in questione non era ancora stata pronunciata.

Nel 2015 i membri della CFCG hanno pure discusso la situazione economica delle case da gioco. Anche se il prodotto lordo dei giochi (PLG) di queste ultime e di conseguenza i proventi a favore dell'AVS/AI sono diminuiti nel corso degli ultimi anni, complessivamente la redditività dei casinò rimane, salvo eccezioni, abbastanza buona se comparata a quella di altri settori.

La verifica incentrata sul rispetto delle prescrizioni legali da parte delle case da gioco svizzere,

ha consentito al Segretariato di concludere che i casinò applicano le norme legali. La Commissione ha preso atto con soddisfazione del relativo rapporto.

Durante l'anno in rassegna, la CFCG ha altresì esaminato alcune richieste di modifica dell'ordinanza sulle case da gioco (OCG) e dell'ordinanza sui giochi d'azzardo (OGAZ) inoltrate dal settore dei casinò. Per quanto concerne l'OCG, si chiedeva di esaminare se il periodo di chiusura del settore riservato ai giochi da tavolo delle case da gioco ubicate in regioni dipendenti economicamente da un turismo stagionale, può passare dall'attuale massimo di 60 giorni all'anno a 270 giorni. Il Dipartimento federale di giustizia e polizia sta esaminando la questione. Per quanto riguarda invece l'OGAZ, la Commissione è del parere che per soddisfare le richieste formulate non occorra una modifica formale.

La Commissione ha altresì nominato i nuovi funzionari inquirenti che operano per i Cantoni di Vaud, Friburgo, Berna, Giura e San Gallo. I funzionari inquirenti cantonali coadiuvano il Segretariato quando si tratta di condurre le inchieste penali per sospetta infrazione alla LCG. Segnalano alla CFCG i casi in cui si giustifica l'apertura di un procedimento, effettuano le perquisizioni e le audizioni necessarie.

Alla fine del 2015 il Consiglio federale ha proceduto al rinnovo integrale delle commissioni extraparlamentari per il periodo 2016 – 2019. Sono stati rieletti il presidente, Hermann Bürgi, il vicepresidente, Erwin Jutzet e i membri Marianne Johanna Hilf, Véronique Hermanjat Schulz e Hansjörg Znoj. In seguito alle dimissioni di Sarah Protti, membro della Commissione dalla sua istituzione, il Consiglio federale ha eletto in qualità di nuovo membro Carla Speciali, avvocato e già sindaco di Locarno.

Nel 2015 il presidente e il direttore del Segretariato hanno proseguito le loro visite alle case da gioco. Durante i colloqui avuti con i rappresentanti dei casinò visitati, sono stati affrontati i temi che al momento attuale preoccupano maggiormente le case da gioco.

Nel 2015, oltre a tenere il loro incontro annuale, la CFCG e la Commissione delle lotterie (Comlot) si sono pure incontrate per approfondire il tema del comportamento nei confronti

del gioco e della dipendenza. Le due autorità intendono conferire un mandato a un istituto di ricerca per allestire uno studio sulle abitudini di gioco della popolazione svizzera, fondato sui dati dell'Indagine sulla salute in Svizzera 2017. Il presidente e il direttore si sono inoltre riuniti due volte con alcuni rappresentanti della Federazione Svizzera dei Casinò (FSC) per discutere anzitutto il progetto di legge sui giochi in denaro.

VIGILANZA

Come previsto dagli obiettivi operativi della Commissione, nel 2015 i collaboratori del Segretariato hanno sottoposto tutte le case da gioco a un'ispezione. Come stabilito, l'attuazione del piano di misure sociali è stata analizzata in tutti i casinò, mentre le altre attività – gestione, lotta al riciclaggio di denaro, esercizio dei giochi, videosorveglianza, apparecchiature di gioco, ecc. – soltanto nella metà delle case

da gioco. Le ispezioni hanno offerto al Segretariato l'occasione di effettuare verifiche specifiche e a campione, per determinare se le case da gioco soddisfano le prescrizioni legali che sono tenute a rispettare. Nei casi in cui si sono rese necessarie delle osservazioni, le correzioni necessarie sono state segnalate direttamente in loco o comunicate successivamente per scritto.

ESERCIZIO DEI GIOCHI

Il 2015 è stato contrassegnato da numerosi contatti con i rappresentanti del settore e i rappresentanti di gruppi di casinò desiderosi di beneficiare dell'evoluzione della tecnologia. Nell'ambito di tali incontri, il Segretariato ha valutato la compatibilità di queste novità con le prescrizioni legali vigenti.

Nel 2015, la Commissione ha approvato in particolare i giochi seguenti:

- l'esercizio della variante del gioco del poker « No-Limit » nei casinò che beneficiano di una concessione B. Questa variante consente al giocatore di puntare l'insieme dei suoi gettoni su un unico gioco « All-in » anche se l'importo massimo della sua puntata rimane limitata a 100 franchi per ogni mano;
- l'esercizio di un tavolo da roulette semiautomatico dotato di un meccanismo di lancio della pallina automatizzato;
- l'esercizio di una variante semplificata del craps denominato « Hi-Lo 7 »;
- l'esercizio della variante di roulette « Hit & Win » giocata con due palline

- l'esercizio di un jackpot attivo soltanto durante determinati giorni predefiniti della settimana;

- l'esercizio della variante di stud poker denominata « Ultimate Texas Hold'em Poker » accoppiata a un jackpot progressivo.

La Commissione, chiamata a pronunciarsi, come previsto dall'atto di concessione, su un notevole numero di domande da parte dei casinò, ha complessivamente emanato 299 decisioni, 232 delle quali riguardavano mutamenti dell'offerta di gioco. Rispetto all'anno precedente vi è stato un incremento del 20 %, ciò che dimostra la volontà delle case da gioco di arginare il calo del loro prodotto lordo dei giochi rinnovando l'offerta dei giochi proposti dagli apparecchi automatici e introducendo nuove varianti dei giochi da tavolo.

In seguito all'autorizzazione di procedere a dei mutamenti nell'offerta di giochi, sono stati effettuati 89 controlli in loco per verificare se le nuove installazioni di gioco rispettassero le esigenze legali e offrissero le garanzie di un esercizio dei giochi sicuro e trasparente.

I sei grandi casinò – Baden, Basilea, Berna, Lucerna, San Gallo e Zurigo – che gestiscono lo Swiss Jackpot, unico jackpot connesso al momento attuale tra più case da gioco svizzere, hanno chiesto di poter sostituire la totalità dell’infrastruttura di gestione del dispositivo. Alcuni collaboratori del Segretariato della CFCG hanno seguito e controllato le diverse fasi dei lavori, iniziati alla metà di settembre e terminati il 18 dicembre 2015. Il casinò di Lugano si è avvalso di tale migrazione per offrire anche ai suoi clienti lo Swiss Jackpot. Tuttavia, in conformità al regolamento di quest’ultimo, la sua partecipazione diverrà effettiva soltanto a partire dalla prossima attribuzione del jackpot.

In seguito a diversi disguidi tecnici verificatisi all’interno di una casa da gioco, la CFCG ha aperto un procedimento per appurare se essa fosse ancora in grado di offrire un esercizio sicuro e trasparente dei giochi. Gli accertamenti

hanno evidenziato un certo numero di lacune nella gestione degli apparecchi automatici per i giochi d’azzardo. La CFCG ha dunque chiesto un controllo completo delle installazioni di gioco da parte di un organismo di certificazione accreditato. Visto che la casa da gioco ha preso le misure volte a migliorare i suoi processi e a evitare il ripetersi di tali episodi, è stato possibile chiudere il procedimento senza pronunciare sanzioni.

Come già riscontrato una prima volta nel 2011, i casinò svizzeri sono nuovamente stati bersaglio di tentativi di truffa da parte di giocatori che sfruttano i punti deboli di alcuni apparecchi automatici piuttosto vecchi gestiti nei casinò. Grazie a meccanismi di vigilanza, messi in atto a partire dal 2011 in alcune case da gioco per contrastare questo tipo di truffa, è stato possibile identificare rapidamente ed escludere dai giochi le persone in questione.

PROTEZIONE SOCIALE

La legge obbliga le case da gioco a dotarsi di un sistema di protezione sociale efficace al fine di prevenire le conseguenze socialmente nocive del gioco. Di fatto, i casinò sono tenuti a definire in un piano di misure sociali, le misure previste per riconoscere tempestivamente i giocatori che potrebbero sviluppare una dipendenza dal gioco e, più in particolare, le persone che rischiano poste sproporzionate rispetto al loro reddito e alla loro sostanza. Le case da gioco devono escludere dal gioco le persone delle quali sanno o devono presumere che non sono in grado di far fronte ai loro obblighi finanziari. L’esclusione dal gioco può essere revocata soltanto se un certo numero di condizioni sono adempite. Le persone nei confronti delle quali è stata decisa un’esclusione dal gioco sottostanno al divieto generale di gioco valido in tutte le case da gioco svizzere.

Il Segretariato esamina tutte le modifiche effettuate dalle case da gioco al loro piano di misure

sociali e verifica in particolare l’attuazione delle misure definite. Al riguardo, nell’anno in rassegna, sono state effettuate diverse ispezioni nei 21 casinò svizzeri. I controlli effettuati si sono concentrati sulle misure per individuare le persone che presentano un comportamento di gioco problematico. Il Segretariato ha verificato che le procedure previste venissero rispettate e ha effettuato controlli a campione per accertare che le informazioni raccolte sulla situazione delle persone interessate fossero complete e le decisioni adottate debitamente motivate.

Sono altresì stati analizzati sia il funzionamento dei controlli effettuati alle entrate – grazie ai quali le case da gioco possono impedire l’accesso ai minorenni e alle persone escluse dai giochi – sia gli approfondimenti svolti dalle case da gioco per determinare se occorra revocare un’esclusione dai giochi. Si è trattato in particolare di verificare se tali approfondimenti vengono effettuati con la necessaria diligenza e se

le decisioni sono prese tenendo debitamente conto di tutte le circostanze.

Il Segretariato ha valutato i vari dispositivi vigenti, che differiscono da una casa da gioco all'altra, per individuare gli eventuali rischi. I controlli hanno rilevato che le case da gioco applicano le prescrizioni conformemente alla legge e rispettano le procedure interne stabilite. Ad alcune è stato chiesto di prendere misure al fine di migliorare la situazione, ad esempio perché la procedura da loro applicata per valutare le condizioni di una esclusione dai giochi comportava dei rischi oppure perché il loro sistema di controllo interno presentava delle lacune.

In autunno è pure stato organizzato un incontro con i responsabili dei piani di misure sociali dei casinò per consentire loro uno scambio di esperienze. Quattro case da gioco hanno avuto modo di presentare il loro dispositivo. Scopo di tale riunione era incoraggiare le altre case da gioco a sviluppare e ottimizzare le proprie procedure di individuazione precoce e di esclusione dai giochi.

Nell'anno in rassegna la CFCG si è anche occupata di questioni concernenti il gioco d'azzardo

e la prevalenza della dipendenza dal gioco, tematica che l'Ufficio federale di statistica (UFS) integrerà nell'Indagine sulla salute in Svizzera 2017 (ISS 17). La CFCG, in collaborazione con la Comlot, ha conferito a un istituto rinomato il mandato di analizzare le abitudini e i comportamenti in materia di gioco. La scelta degli specialisti incaricati di analizzare i dati è avvenuta a tappe: in una prima fase, quattro istituti specializzati in materia di dipendenza dal gioco sono stati invitati a presentare un'offerta. Delle tre offerte pervenute ne sono state selezionate due. I rispettivi autori sono stati incaricati di elaborare un questionario per il modulo relativo ai giochi in denaro dell'ISS 17. Per finire, la CFCG e la Comlot, rifacendosi alle condizioni quadro dell'UFS, hanno scelto il questionario più confacente. La scelta è caduta sull'istituto meglio in grado di adempiere il mandato previsto. Il questionario contiene domande sul comportamento nei confronti del gioco d'azzardo, sulle somme investite in tale ambito e sull'importanza del gioco nella vita delle persone intervistate, ossia sulla prevalenza della dipendenza dal gioco.

Il risultato dell'analisi dei dati che saranno raccolti in occasione dell'ISS 17 sarà disponibile nel 2019.

LOTTA AL RICICLAGGIO DI DENARO

Secondo la legge sul riciclaggio di denaro (LRD), le case da gioco sono intermediari finanziari. Sottostanno dunque ai pertinenti obblighi di diligenza previsti dalla LRD e dall'ordinanza della CFCG sulla lotta contro il riciclaggio di denaro (ORD-CFCG): verificare l'identità dei clienti e identificare l'avente diritto economico dei valori patrimoniali interessati, registrare le transazioni, procedere ad accertamenti approfonditi in casi di relazioni d'affari o transazioni ad alto rischio e segnalare eventuali sospetti. Le case da gioco definiscono nelle loro direttive interne come intendono attuare tali obblighi.

Nel 2015, l'ambito della lotta contro il riciclaggio di denaro è stata oggetto di un'ispezione nella metà dei casinò (l'altra metà era stata ispezionata nel corso del 2014). I risultati di tali ispezioni hanno confermato che nel complesso le case da gioco svizzere adempiono i loro doveri di diligenza in materia di lotta contro il riciclaggio di denaro. Il Segretariato ha accertato soltanto qualche lacuna minore nell'ambito della documentazione, in particolare per quanto concerne l'obbligo di chiarimento del retroscena economico dei clienti.

I casinò sono tenuti a sottoporre alla CFCG qualsiasi modifica delle direttive interne. In occasione delle sue ispezioni, il Segretariato effettua dei controlli a campione per verificare l'applicazione concreta delle procedure.

In vista della valutazione della Svizzera da parte del GAFI nel 2016, la CFCG ha partecipato alla redazione del primo rapporto nazionale sui rischi legati al riciclaggio di denaro e al finanziamento del terrorismo in Svizzera. In tale ambito e segnatamente sulla base dell'ORD-CFCG rivista, ha concluso che il rischio di riciclaggio di denaro e di finanziamento del terrorismo nei casinò svizzeri è basso.

La CFCG ha pure partecipato alla redazione dei rapporti destinati al GAFI per gli argomenti che la concernono: la conformità tecnica vigente nei casinò e l'efficacia delle misure di lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo messe in atto nelle case da gioco svizzere.

FINANZE E ORGANIZZAZIONE INTERNA

Secondo l'articolo 76 OCG, ogni anno le case da gioco sono tenute a presentare al Segretariato un rapporto esplicativo. Nel rapporto l'ufficio di revisione della casa da gioco documenta la situazione patrimoniale generale di quest'ultima e valuta, tra le altre cose, il rispetto delle condizioni finanziarie richieste per la concessione nonché l'organizzazione interna del casinò. L'ufficio di revisione si pronuncia anche sui risultati del suo controllo dei processi volti a garantire una contabilizzazione corretta del prodotto lordo dei giochi e dispone, all'occorrenza, dei correttivi o formula delle raccomandazioni. Il rapporto indica inoltre il risultato dei mandati speciali assegnati dal casinò all'organo di revisione ai sensi dell'articolo 48 capoverso 3 lettera c LCG.

Come di consueto, il Segretariato ha esaminato attentamente i rapporti e, ove necessario, ha

Nel 2015 il Segretariato ha partecipato a diverse sedute di coordinamento con le autorità coinvolte nella lotta contro il riciclaggio di denaro. In particolare ha preso parte agli incontri dei diversi gruppi di lavoro interdipartimentali istituiti per attuare le raccomandazioni riviste del GAFI. Tali riunioni hanno anche consentito di preparare la prossima valutazione del GAFI, prevista nella primavera del 2016.

Nell'autunno del 2015 il Segretariato ha organizzato due incontri con i responsabili dell'applicazione delle misure volte a lottare contro il riciclaggio di denaro nei casinò. Durante gli incontri, la CFCG ha messo l'accento sulle principali modifiche dell'ORD-CFCG riveduta.

Infine, il Segretariato ha pure preso parte agli incontri organizzati dalla FINMA con gli organismi di autoregolazione.

proceduto a uno scambio di vedute con il revisore interessato. Gli indicatori finanziari di ogni casa da gioco sono illustrati in allegato.

In autunno il Segretariato ha organizzato una riunione per consentire ai quattro organi di revisione autorizzati dalla CFCG e ai dieci esperti contabili che vi sono affiliati di condividere le loro esperienze. In questo modo i partecipanti hanno potuto ottenere precisazioni sul futuro della nuova legge sulle case da gioco e discutere il contenuto concreto e la portata dei controlli supplementari che la Commissione potrebbe annualmente affidare loro.

Durante l'anno in rassegna, il Segretariato ha approvato un cambiamento in seno al consiglio d'amministrazione di quattro case da gioco e autorizzato la nomina di un nuovo direttore in altre cinque. Inoltre, nel caso di sei case da

gioco, il Segretariato ha approvato modifiche riguardanti i revisori responsabili.

Vi sono state modifiche nell'azionariato di cinque casinò, mentre una riduzione del capitale azionario di altri tre ha reso necessario un adeguamento dei loro statuti. Infine, per otto case da gioco, il Segretariato ha approvato dei cambiamenti riguardanti i principali partner commerciali.

I controlli effettuati per avallare tali cambiamenti hanno in particolare consentito di verificare che le persone interessate adempiano le condizioni relative alla buona reputazione e garantiscano un'attività commerciale ineccepibile.

COLLABORAZIONE CON I CANTONI

La CFCG collabora con i Cantoni non soltanto nella lotta al gioco illegale, ma anche nell'ambito della sorveglianza delle case da gioco. Nel febbraio 2015, la firma di una convenzione con il Cantone di Vaud ha consentito di ampliare siffatta collaborazione. La nuova convenzione, immediatamente entrata in vigore, porta a 13 il numero di Cantoni che partecipano al momento attuale alla sorveglianza delle case da gioco ubicate sul loro territorio.

Per mantenere adeguato il livello di conoscenze in questo settore particolare, il Segretariato organizza ogni anno una giornata di formazione destinata ai funzionari cantonali incaricati di effettuare la sorveglianza per conto

La CFCG ha attribuito particolare importanza alla redditività di alcuni casinò che da diversi anni si trovano in una situazione precaria; si è dunque sincerata della loro sostenibilità economica e ha verificato che dispongano dei fondi propri minimi necessari al prosieguo della loro attività.

La quota media di capitale proprio si è attestata al 58 per cento. La redditività del capitale proprio è passata dal 16.8 per cento (2014) al 16.7 per cento (2015). Nel 2015 sono stati versati dividendi per un totale di 82 milioni di franchi (anno precedente: 86 milioni.).

della CFCG. Nel corso della formazione del 2015, gli ispettori presenti hanno tra l'altro avuto modo di prendere conoscenza delle svariate malversazioni possibili grazie alle tecnologie al momento disponibili sul mercato.

Infine, nel 2015, sono anche state organizzate tre giornate introduttive individualizzate per i nuovi collaboratori messi a disposizione dai Cantoni. Durante tali giornate, i nuovi collaboratori hanno potuto familiarizzarsi con gli aspetti specifici dei controlli che ciascuno di loro sarà chiamato a effettuare nel casinò attribuitogli.

PRODOTTO LORDO DEI GIOCCHI E TASSA SULLE CASE DA GIOCO

Nel 2015, le case da gioco hanno generato un PLG di 681,2 milioni di franchi (cfr. in merito la tabella riassuntiva in fondo al capitolo), pari a un calo di 28,6 milioni di franchi rispetto all'anno precedente (2014: 709,8 milioni di franchi; - 4 %). Questo calo è dovuto principalmente a un'offerta crescente di giochi illegali online, alla forza del franco svizzero e alle offerte presenti nelle zone di frontiera.

Il PLG è generato in primo luogo dagli apparecchi automatici, che hanno reso 555,6 milioni di franchi (81,6 % del PLG complessivo), ossia 23,4 milioni di franchi in meno rispetto al 2014 (- 4 %). L'importo generato dai giochi da tavolo si è attestato a 125,6 milioni di franchi (18,4 % del PLG complessivo) ed è diminuito di 5,1 milioni di franchi rispetto all'anno precedente (- 3,9 %). Le case da gioco hanno versato tasse per un ammontare complessivo di 319,5 milioni di franchi, il che corrisponde a una diminuzione delle entrate fiscali di 16,5 milioni di franchi rispetto all'anno precedente (- 4,91 %). 272,7 milioni di franchi sono stati versati al Fondo di compensazione dell'AVS (- 4,84 %) e 46,8 milioni di franchi ai Cantoni di ubicazione dei casinò in possesso di una concessione di tipo B (- 5,34 %). L'aliquota fiscale media era del 46,91 % (49,54 % per i casinò titolari di una concessione di tipo A e 42,96 % per quelli in possesso di una concessione di tipo B).

Nell'anno in rassegna le entrate nel consuntivo dello Stato ricavate dalla tassa sulle case da gioco ammontano a 272 milioni di franchi. 308 milioni di franchi (entrate del 2013)¹ sono invece stati versati al fondo di compensazione dell'AVS. Le entrate derivanti dalla tassa sulle case da gioco sono versate in tale fondo a intervalli biennali.

AGEVOLAZIONI FISCALI

Per i casinò di tipo B, il Consiglio federale può ridurre di un quarto al massimo l'aliquota della tassa sulle case da gioco purché i loro proventi siano utilizzati in misura preponderante a favore di interessi pubblici della regione, in particolare per promuovere attività culturali o realizzare scopi di pubblica utilità (art. 42 cpv. 1 LCG). Nel corso dell'anno in rassegna, due case da gioco hanno chiesto una simile agevolazione. I contributi dichiarati di interesse pubblico ammontano a 2,7 milioni di franchi e comportano una riduzione fiscale complessiva di 744 819 franchi.

¹ I dati in merito alla tassa sulle case da gioco nel consuntivo dello Stato differiscono da quelli riportati nella seguente tabella, soprattutto perché i consuntivi dello Stato si fondano su un periodo di riferimento diverso: vi figurano infatti le entrate conse-

guate da ottobre a settembre (ossia l'ultimo trimestre dell'esercizio precedente e i tre trimestri dell'anno corrente), mentre la tabella sinottica di questo capitolo si fonda sull'anno contabile ordinario.

Case da gioco	2015					2014				
	PLG	Aliquota	Tasse sulle case da gioco	Confederazione	Cantoni	PLG	Aliquota	Tasse sulle case da gioco	Confederazione	Cantoni
	CHF	%	CHF	CHF	CHF	CHF	%	CHF	CHF	CHF
Baden	61'781'563	51.06%	31'545'832	31'545'832	0	65'453'242	51.96%	34'008'204	34'008'204	0
Basilea	60'080'593	50.64%	30'427'789	30'427'789	0	65'039'728	51.86%	33'727'015	33'727'015	0
Berna	49'509'468	48.08%	23'805'681	23'805'681	0	48'830'492	47.92%	23'399'143	23'399'143	0
Lugano	33'615'090	44.32%	14'899'847	14'899'847	0	44'228'888	46.82%	20'706'611	20'706'611	0
Lucerna	35'959'100	44.87%	16'133'323	16'133'323	0	37'876'393	45.31%	17'163'252	17'163'252	0
Montreux	72'634'863	53.72%	39'018'927	39'018'927	0	71'395'166	53.41%	38'135'568	38'135'568	0
San Gallo	31'359'336	43.81%	13'738'261	13'738'261	0	32'340'782	44.03%	14'240'503	14'240'503	0
Zurigo	63'907'912	51.58%	32'963'301	32'963'301	0	61'041'588	50.88%	31'057'448	31'057'448	0
Totale A	408'847'926	49.54%	202'532'961	202'532'961	0	426'206'278	49.84%	212'437'743	212'437'743	0
Bad Ragaz	21'068'014	41.59%	8'761'286	5'256'772	3'504'515	20'201'373	41.42%	8'366'625	5'019'975	3'346'650
Courrendlin	14'834'295	40.48%	6'004'575	3'602'745	2'401'830	15'699'107	40.61%	6'375'616	3'825'369	2'550'246
Crans-Montana	14'791'098	24.68%	3'650'874	2'190'524	1'460'350	15'428'562	24.66%	3'805'132	2'283'079	1'522'052
Davos	1'993'650	26.67%	531'640	318'984	212'656	2'622'787	26.67%	699'410	419'646	279'764
Granges-Paccot	19'605'843	39.24%	7'692'748	4'615'649	3'077'099	19'658'937	39.25%	7'715'445	4'629'267	3'086'178
Interlaken	10'882'191	40.04%	4'357'288	2'614'373	1'742'915	10'859'717	40.04%	4'348'185	2'608'911	1'739'274
Locarno	21'415'044	41.66%	8'920'920	5'352'552	3'568'368	21'671'747	41.71%	9'039'004	5'423'402	3'615'602
Mendrisio	47'359'682	47.57%	22'527'212	13'516'327	9'010'885	53'627'027	49.08%	26'318'757	15'791'254	10'527'503
Meyrin	56'749'319	49.83%	28'280'818	16'968'491	11'312'327	60'438'041	50.73%	30'661'917	18'397'150	12'264'767
Neuchâtel	22'139'188	41.80%	9'254'723	5'552'834	3'701'889	21'334'933	41.64%	8'884'069	5'330'441	3'553'628
Pfäffikon	27'190'346	42.88%	11'658'270	6'994'962	4'663'308	28'297'313	43.12%	12'202'170	7'321'302	4'880'868
Sciaffusa	11'527'145	40.09%	4'621'129	2'772'678	1'848'452	11'387'650	40.08%	4'563'936	2'738'362	1'825'575
St. Moritz	2'841'101	26.67%	757'627	454'576	303'051	2'378'436	26.67%	634'249	380'550	253'700
Totale B	272'396'917	42.96%	117'019'110	70'211'466	46'807'644	283'605'629	43.59%	123'614'516	74'168'710	49'445'806
Totale A+B	681'244'844	46.91%	319'552'071	272'744'427	46'807'644	709'811'908	47.34%	336'052'259	286'606'453	49'445'806

QUALIFICA DEI GIOCHI

I giochi in denaro non possono essere offerti al di fuori dei casinò a meno che non si tratti di giochi di destrezza o di giochi autorizzati dalla legislazione sulle lotterie e le scommesse professionalmente organizzate. Spetta ai Cantoni definire le modalità di gestione di tali giochi. Tuttavia le autorità cantonali competenti possono autorizzare la gestione di un gioco di destrezza soltanto se la CFCG lo ha precedentemente qualificato come tale. L'obbligo di presentare i giochi alla Commissione contribuisce a frenare la proliferazione di giochi illegali. Da diversi anni la Commissione riceve un numero costante di domande di qualificazione da richiedenti che intendono gestire degli apparecchi automatici destinati al gioco di destrezza al di fuori delle case da gioco. La qualificazione di tali giochi si rivela spesso molto complessa poiché essi comportano anche elementi aleatori. L'esperienza a cui possono fare capo sia la CFCG sia gli istituti di verifica associati alla procedura è determinante per distinguere e valutare i diversi elementi e la loro interazione. Mentre in passato erano soprattutto i cosiddetti giochi di reazione ad essere presentati alla CFCG, nel 2015 sono stati invece prevalentemente i giochi di strategia. Per definizione, i giochi di reazione fanno leva sulla rapidità e, soprattutto, sulle doti motorie del giocatore. I giochi di strategia invece favoriscono il ragionamento e pongono l'accento sulla capacità di combinare più elementi e anticipare l'impatto delle diverse mosse.

Nell'anno in rassegna alla CFCG sono stati sottoposti dieci nuovi apparecchi. Tra questi, tre proponevano un nuovo svolgimento del gioco, mentre i restanti sette erano nuove versioni di apparecchi già qualificati in precedenza.

In seguito a una decisione del TF del 2012, la qualifica di un apparecchio automatico da gioco offerto sul mercato è necessaria d'ufficio, al fine di determinare se proponga un gioco di destrezza o d'azzardo. Di conseguenza durante l'anno in rassegna le procedure amministrative avviate per qualificare dei giochi d'azzardo hanno costituito una parte rilevante dell'attività della CFCG. Tali procedure si distinguono dalle altre menzionate in precedenza, che vengono svolte su domanda, essenzialmente in due punti: da un canto i giochi oggetto di una procedura di qualificazione d'ufficio sono di solito giochi d'azzardo in senso stretto e non comportano alcun elemento che richiede la destrezza del giocatore; dall'altro, le persone che gestiscono tale tipo di apparecchio non hanno alcun interesse a fornire la loro collaborazione durante la procedura amministrativa. Spetta dunque al Segretariato trovare gli elementi che gli consentono di qualificare in modo giuridicamente valido la natura del gioco. Nel corso di tali procedure di qualifica, la difficoltà non risiede tanto nel distinguere gli elementi che richiedono la destrezza del giocatore da quelli che dipendono esclusivamente dal caso, ma piuttosto nell'assenza di collaborazione dei gestori di tali apparecchi.

PERSEGUIMENTO DEI GIOCHI D'AZZARDO ILLEGALI

Nel 2015 l'accento è stato posto sul disbrigo dei procedimenti penali avviati qualche anno addietro e il cui trattamento era stato sospeso a seguito della decisione del Tribunale federale

(TF) del 2012 in cui quest'ultimo aveva concluso che, per poter pronunciare una decisione penale, occorre prima stabilire la natura giuridica del gioco in una decisione di qualificazione

emanata nel quadro di una procedura amministrativa prevista a tal fine. Se vi è il sospetto che vengano offerti giochi illegali ai sensi dell'articolo 56 capoverso 1 lettera a LCG, occorre che il gioco sia già stato qualificato al momento della commissione del reato. In un caso pilota del 2014, la CFCG aveva condannato gestori di giochi d'azzardo applicando la lettera c dell'articolo 56 capoverso 1 LCG (gestione di apparecchi automatici per i giochi d'azzardo senza esame). Dal momento che tale decisione è stata confermata in seconda istanza, la Commissione ha applicato questa norma penale ai casi in cui una decisione di qualificazione amministrativa non era ancora disponibile al momento della commissione del reato. Occorre evidenziare che una decisione di qualificazione amministrativa è pure necessaria per poter emanare una decisione penale concernente un sospetto di infrazione a tale disposizione. Ciò significa che l'istruzione di fatti riguardanti l'infrazione alla LCG può essere chiusa soltanto dopo che una decisione di qualificazione esecutiva sia stata pronunciata, ossia al termine della procedura amministrativa. Nel corso del 2014, la CFCG ha qualificato in modo definitivo 110 giochi offerti su apparecchi automatici per giochi d'azzardo. Inoltre, la qualificazione di 28 giochi proposti sulla piattaforma Till Casino è cresciuta in giudicato soltanto alla fine dell'autunno 2015. Visto che numerosi procedimenti riguardavano proprio tali giochi, la suddetta consentirà di chiudere la maggior parte dei relativi procedimenti penali. Non appena confermato il carattere di gioco d'azzardo, è possibile condannare gli autori per organizzazione di giochi illegali ai sensi dell'articolo 56 capoverso 1 lettera a LCG, per i reati commessi dal momento della qualificazione.

I progressi tecnologici hanno considerevolmente accelerato la diffusione dei giochi d'azzardo illegali, che ormai sono messi in circolazione a costi minimi. Di conseguenza, la Com-

missione si è vista obbligata ad aprire più di 120 procedimenti concernenti casi di piccola entità. Occorre altresì rilevare che le offerte di gioco sulle quali la CFCG è stata chiamata a pronunciarsi dall'inizio dell'anno in rassegna hanno subito una notevole evoluzione. Oggigiorno è possibile accedere a decine di giochi mediante terminali connessi online su server ubicati per lo più all'estero. Inoltre, per i gestori, sono sensibilmente aumentate le possibilità di guadagno. Di conseguenza la Commissione ha provveduto ad adeguare la sua prassi in materia di multe, circostanza questa che ha comportato un aumento delle osservazioni formulate nei verbali e dei ricorsi contro le decisioni penali.

Nel 2015, come d'altronde negli anni precedenti, la CFCG ha potuto contare sull'appoggio delle autorità di perseguimento penale dei Cantoni e della Confederazione. Le forze di polizia cantonali hanno fornito un sostegno prezioso ai funzionari inquirenti in particolare durante i sequestri. Nell'anno in rassegna si sono ulteriormente consolidati gli scambi e la cooperazione con i funzionari inquirenti distaccati nominati in applicazione delle convenzioni di collaborazione concluse con i Cantoni.

Nel 2015, la CFCG ha avviato 129 procedimenti penali che nel 90 per cento dei casi vertevano su offerte di gioco online proposte su terminali che consentono l'accesso a diverse piattaforme di giochi d'azzardo. I gestori degli esercizi nei quali tali terminali sono installati si occupano principalmente di incassare le poste e versare le vincite.

Nell'anno in rassegna la Commissione ha anche concluso 183 procedimenti penali risalenti agli anni precedenti ed emanato una decisione in 95 casi. Infine, 14 procedimenti sono stati abbandonati poiché nessuna fattispecie penale è stata ravvisata.

RISORSE

PERSONALE

Il 31 dicembre 2015, la CFCG occupava 38 persone (34,7 posti a tempo pieno). L'effettivo medio sull'insieme dell'anno è di 35 persone (31,26 posti a tempo pieno).

La quota di collaboratori francofoni è aumentata nell'anno in rassegna attestandosi al 27,16 per cento il 31 dicembre (fine 2014: 21,13 %). La quota dei collaboratori italofoni invece è leggermente scesa attestandosi

all'11,5 per cento (2014: 13,69 %). La quota di collaboratori germanofoni si attesta al 61,34 per cento dell'effettivo (2014: 65,18 %).

Per quanto concerne la ripartizione dei sessi in seno alla CFCG, la quota femminile è maggioritaria con il 55,59 per cento (2014: 55,36 %).

FINANZE

Spese

Nel 2015, la CFCG ha registrato spese per un ammontare di 8,07 milioni di franchi. La parte preponderante di tale somma, ossia 5,72 milioni di franchi sono spese per il personale inclusi anche gli onorari versati ai membri della Commissione. I restanti 2,35 milioni di franchi sono spese per beni e servizi nonché spese d'esercizio.

Suddivise per tipo di finanziamento, le spese si presentano come segue: 6,30 milioni di franchi

costituiscono prestazioni esterne della Confederazione con incidenza finanziaria, mentre 1,62 milioni di franchi entrano nel computo interno delle prestazioni (locazione di locali, informatica e salari dei collaboratori nei servizi o centri specializzati Finanze e Personale).

Le spese senza incidenza finanziaria, quali gli adeguamenti degli accantonamenti o gli ammortamenti sui beni amministrativi, ammontano a 0,15 milioni di franchi.

Entrate

Nel 2015 si sono registrate entrate pari a 6,75 milioni di franchi, ricavate dalla tassa di vigilanza di 3,85 milioni di franchi, dall'indennità per le spese per la riscossione della tassa sulle case da gioco (1,58 milioni di franchi) e dalle

tasse amministrative sui procedimenti penali e amministrativi (0,8 milioni di franchi). Infine, 0,52 milioni di franchi sono frutto di multe, sanzioni amministrative e valori patrimoniali confiscati.

Le spese e le entrate del 2015 della CFCG sono così composte:

Spese	2015
Membri della Commissione	185'148
Collaboratori del Segretariato	5'537'034
Spese amministrative	1'235'266
Informatica	614'006
Mandati a periti esterni	63'609
Indennità ai Cantoni	304'976
Perdite su debitori	-13'593
Ammortamenti	139'535
Totale	8'065'981

Entrate	2015
Tasse ed emolumenti	
Tassa di vigilanza	3'847'898
Indennità per la riscossione della tassa sulle case da gioco	1'582'242
Procedimenti amministrativi (emolumenti case da gioco)	444'650
Procedimenti amministrativi (emolumenti delimitazione)	200'428
Emolumenti per procedimenti penali (spese procedurali)	152'482
Totale intermedio	6'227'700
Ulteriori entrate	
Sanzioni amministrative	0
Multe	274'500
Risarcimenti	157'561
Valori patrimoniali confiscati	42'852
Altre entrate	43'275
Totale intermedio	518'188
Totale	6'745'888

Tassa sulle case da gioco	2015
Spese a titolo di riversamento in favore dell'AVS (entrate 2013/2012)	307'711'765
Entrate fiscali	271'564'040

Nel febbraio 2015, tre rappresentanti del Segretariato hanno visitato il salone internazionale dedicato ai giochi d'azzardo (*International Casino Exhibition, ICE*), che ogni anno ha luogo a Londra. La manifestazione ha consentito uno scambio di vedute con i fabbricanti di apparecchi automatici e di sistemi di sicurezza nonché con i rappresentanti degli organismi di certificazione.

In maggio dell'anno in rassegna, il direttore del Segretariato si è recato alla conferenza annuale delle autorità di vigilanza europee, il GREF (*Gaming Regulators European Forum*), svoltasi a Vilnius. Dopo la presentazione dello stato dei lavori riguardanti le disposizioni relative al settore dei giochi in seno all'UE, vi sono stati numerosi interventi sulle attività criminali connesse con i giochi d'azzardo (p. es. le frodi nell'ambito delle scommesse sportive).

A metà ottobre, il direttore ha pure partecipato alla conferenza annuale dell'Associazione internazionale dei regolatori di gioco (*International Association of Gaming Regulators, IAGR*), incentrata in particolare sul tema dell'evoluzione tecnologica in atto nell'ambito dei giochi,

segnatamente del gioco online.

In novembre, due rappresentanti del Segretariato hanno partecipato all'incontro tripartito Germania, Austria e Svizzera dedicato alla protezione dei giocatori.

La futura nuova legge sui giochi in denaro prevede anche di autorizzare la gestione di giochi da casinò online. In vista dei lavori da effettuare, alcuni collaboratori del Segretariato hanno incontrato vari rappresentanti delle autorità competenti in Francia, Germania e Belgio, al fine di ottenere informazioni di prima mano.

In novembre, la CFCG ha accolto tre psichiatri marocchini intenzionati a informarsi sul sistema di protezione sociale istituito nelle case da gioco svizzere.

Infine, una delegazione del Liechtenstein si è recata a Berna in dicembre per informarsi in modo approfondito sul funzionamento della sorveglianza all'interno dei casinò in Svizzera.

DATI FINANZIARI CONSOLIDATI DELLE CASE DA GIOCO

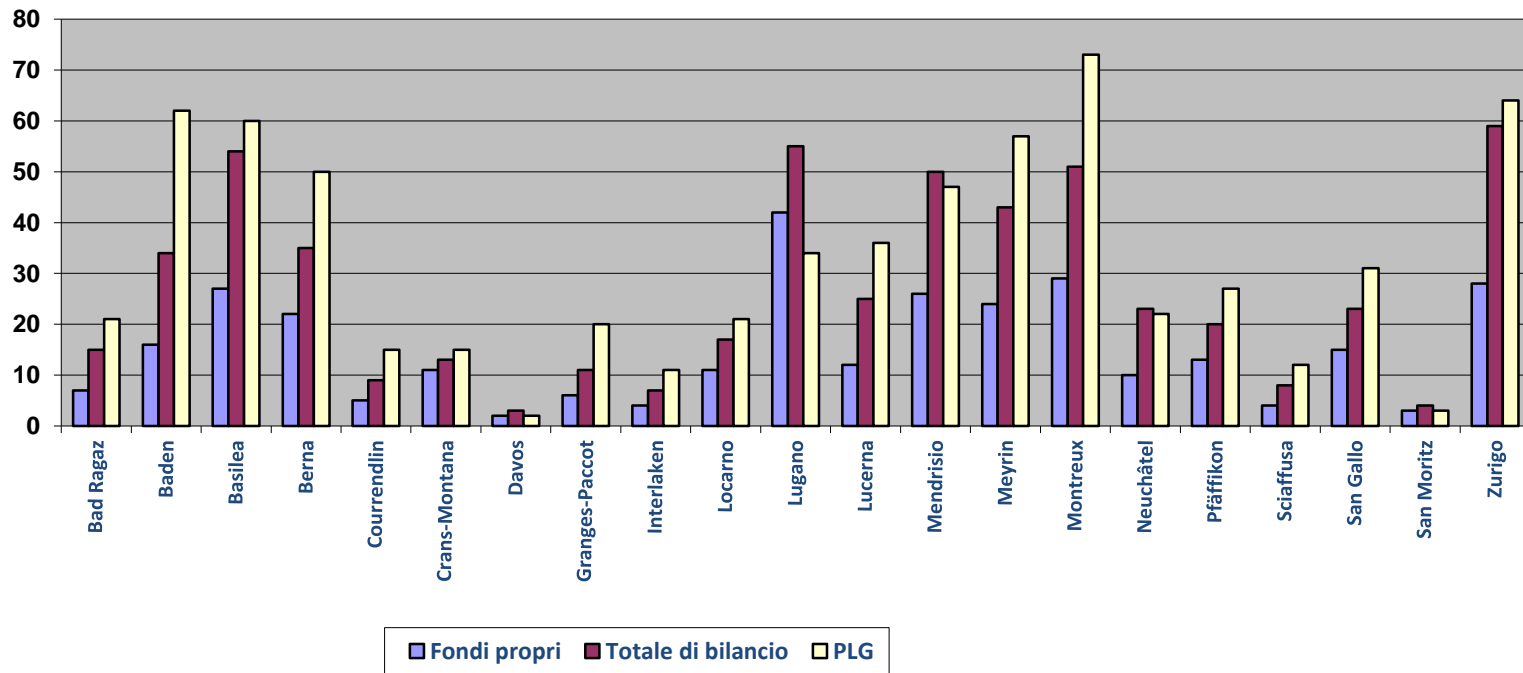
Le seguenti tabelle mostrano una selezione di dati finanziari e valori di riferimento estratti dai consuntivi delle case da gioco e dai rapporti esplicativi elaborati dai revisori secondo l'articolo 76 OCG. Gli organigrammi strutturali semplificati presentano la situazione come approvata dalla CFCG il 31 dicembre 2015.

Conformemente all'articolo 74 OCG, i conti annuali delle case da gioco sono stati allestiti secondo le norme IFRS (*International Financial Reporting Standards*).

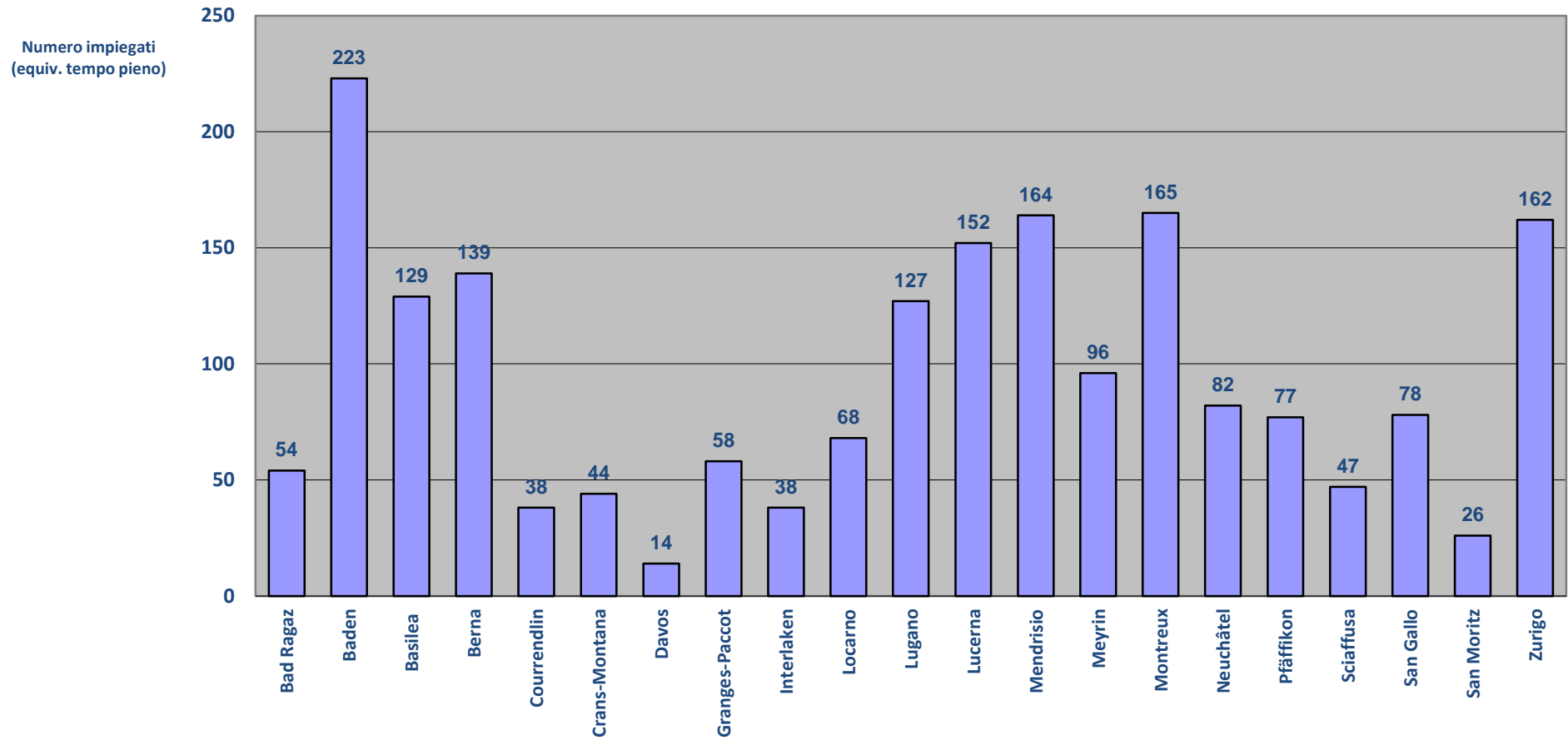
Bilancio	2015 (CHF)	2014 (CHF)	Δ
Attivo circolante	285'087'989	295'446'988	-3.51%
Attivo fisso	273'488'979	293'394'349	-6.78%
Capitale di terzi a breve termine	160'863'007	159'109'994	1.10%
Capitale di terzi a lungo termine	83'688'699	91'859'708	-8.90%
Capitale proprio	314'029'260	337'867'637	-7.06%
Bilancio complessivo	558'580'966	588'837'339	-5.14%
Conto economico			
Prodotto lordo dei giochi	681'246'318	709'566'856	-3.99%
Tronc	30'423'666	32'329'526	-5.90%
Altri proventi	47'127'879	43'064'727	9.43%
Tassa sulle case da gioco	-319'599'682	-338'130'275	-5.48%
Costo del personale	-185'756'504	-184'726'947	0.56%
Costi d'esercizio	-138'430'681	-141'662'972	-2.28%
Ammortamenti	-39'423'851	-38'238'777	3.10%
Risultato finanziario	4'437'832	3'813'513	16.37%
Altri oneri e proventi	-235'139	-458'450	-48.71%
Imposte sull'utile	-17'277'287	-17'969'538	-3.85%
Utili annuali	62'510'551	67'593'161	-7.52%
Personale (tempo pieno)	1'981	1'980	0.03%

FONDI PROPRI, TOTALE DI BILANCIO, PRODOTTO LORDO DEI GIOCHI AL 31.12.2015

CHF (milioni)



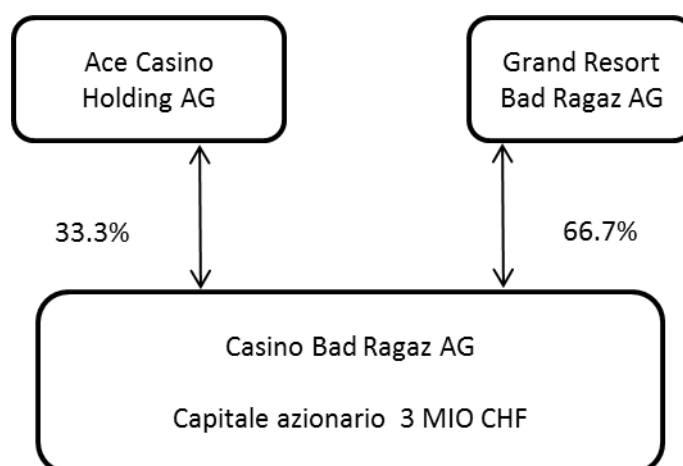
EFFETTIVO DEL PERSONALE DELLE CASE DA GIOCO AL 31.12.2015



DATI FINANZIARI PER CASA DA GIOCO

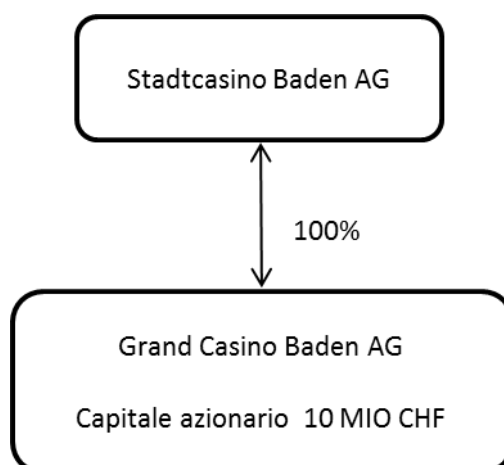
BAD RAGAZ

Concessionaria d'esercizio	Casino Bad Ragaz AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	8
Apparecchi automatici	164



Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	1 687 624
Attivo fisso	12 966 117
Capitale di terzi a breve termine	4 176 210
Capitale di terzi a lungo termine	3 762 000
Capitale proprio	6 715 530
Bilancio complessivo	14 653 740
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	21 068 014
Tronc	993 515
Altri proventi	571 294
Tassa sulle case da gioco	-8 761 286
Costo del personale	-4 859 862
Costi d'esercizio	-3 541 579
Ammortamenti	-1 030 359
Risultato finanziario	-31 322
Altri oneri e proventi	0
Imposte sull'utile	-759 116
Utile d'esercizio	3 649 297

Concessionaria d'esercizio	Grand Casino Baden AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	24
Apparecchi automatici	327

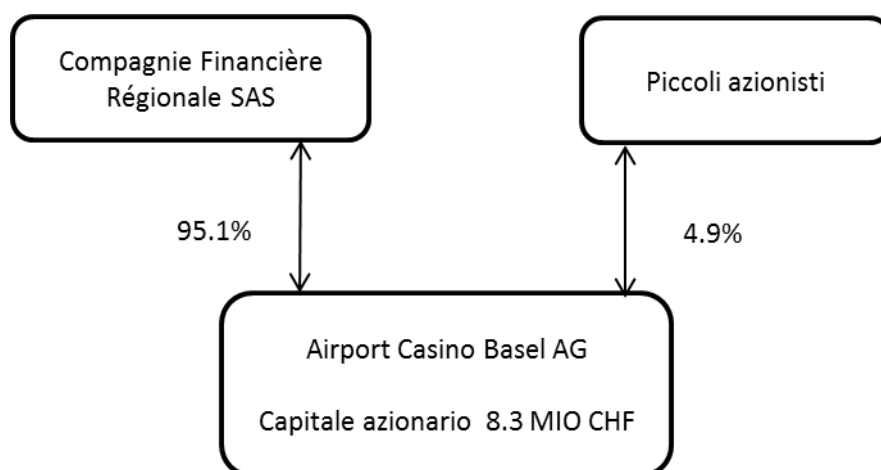


Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	15 350 000
Attivo fisso	18 794 000
Capitale di terzi a breve termine	13 684 000
Capitale di terzi a lungo termine	4 599 000
Capitale proprio	15 861 000
Bilancio complessivo	34 144 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	61 782 000
Tronc	3 074 000
Altri proventi	8 302 000
Tassa sulle case da gioco	-31 546 000
Costo del personale	-21 329 000
Costi d'esercizio	-12 353 000
Ammortamenti	-3 158 000
Risultato finanziario	127 000
Altri oneri e proventi*	-177 000
Imposte sull'utile	-815 000
Utile d'esercizio	3 907 000

*Sconti:

-177 000

Concessionaria d'esercizio	Airport Casino Basel AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	12
Apparecchi automatici	300

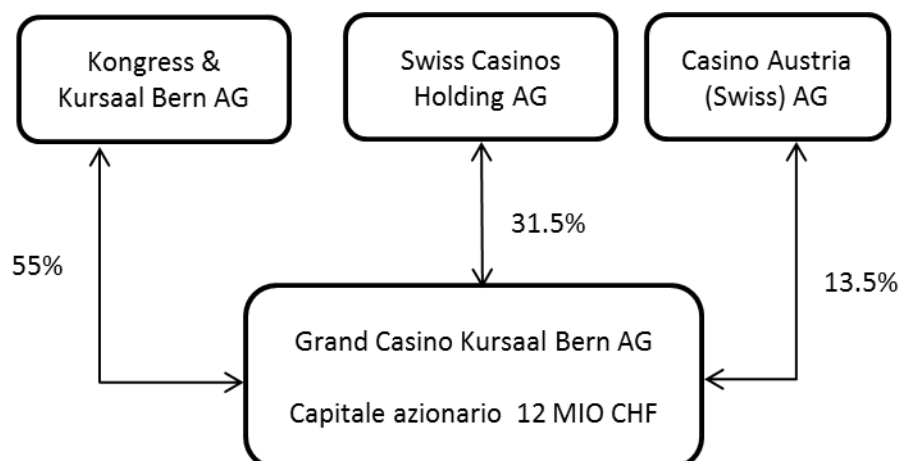


Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	10 015 370
Attivo fisso	43 999 546
Capitale di terzi a breve termine	15 312 394
Capitale di terzi a lungo termine	11 634 000
Capitale proprio	27 068 522
Bilancio complessivo	54 014 916
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	60 080 594
Tronc	3 006 830
Altri proventi	1 994 019
Tassa sulle case da gioco	-30 427 789
Costo del personale	-12 732 081
Costi d'esercizio	-6 832 990
Ammortamenti	-4 755 530
Risultato finanziario	730 331
Altri oneri e proventi*	-10 296
Imposte sull'utile	-2 457 397
Utile d'esercizio	8 595 690

*Variazione accantonamento jackpot:

-10 296

Concessionaria d'esercizio	Grand Casino Kursaal Bern AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	14
Apparecchi automatici	350

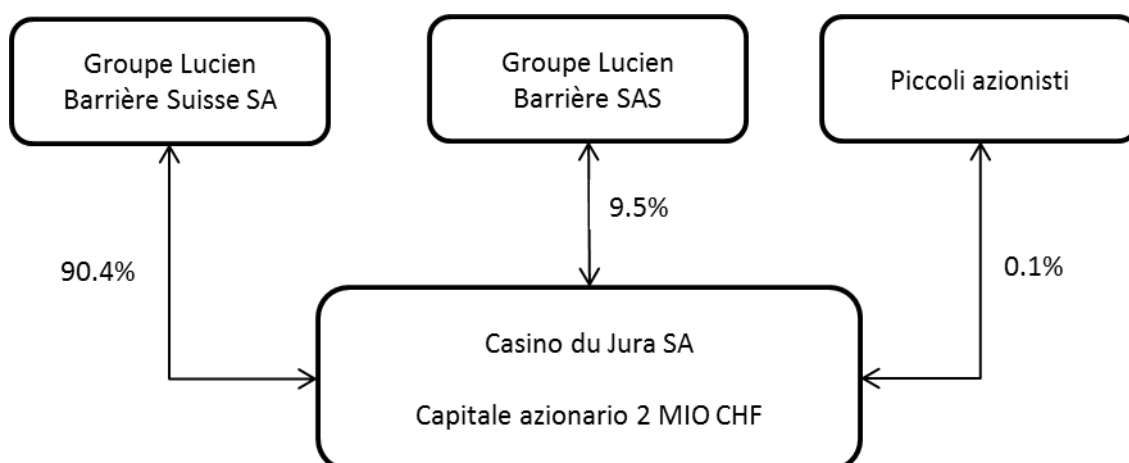


Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	20 856 000
Attivo fisso	14 295 000
Capitale di terzi a breve termine	10 674 000
Capitale di terzi a lungo termine	2 971 000
Capitale proprio	21 508 000
Bilancio complessivo	35 153 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	49 509 000
Tronc	1 812 000
Altri proventi	4 246 000
Tassa sulle case da gioco	-23 806 000
Costo del personale	-12 681 000
Costi d'esercizio	-9 196 000
Ammortamenti	-2 837 000
Risultato finanziario	54 000
Altri oneri e proventi*	-17 000
Imposte sull'utile	-1 497 000
Utile d'esercizio	5 588 000

*Variazione accantonamento jackpot:
Utile sulla vendita d'attivi immobilizzati:

-29 000
12 000

Concessionaria d'esercizio	Casino du Jura SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	5
Apparecchi automatici	119



Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	5 042 000
Attivo fisso	3 928 000
Capitale di terzi a breve termine	2 934 000
Capitale di terzi a lungo termine	1 253 000
Capitale proprio	4 784 000
Bilancio complessivo	8 971 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	14 835 000
Tronc	333 000
Altri proventi	127 000
Tassa sulle case da gioco	-6 005 000
Costo del personale	-3 209 000
Costi d'esercizio	-2 537 000
Ammortamenti	-524 000
Risultato finanziario	103 000
Altri oneri e proventi*	8 000
Imposte sull'utile	-676 000
Utile d'esercizio	2 455 000

*Risultato punti-fedeltà:

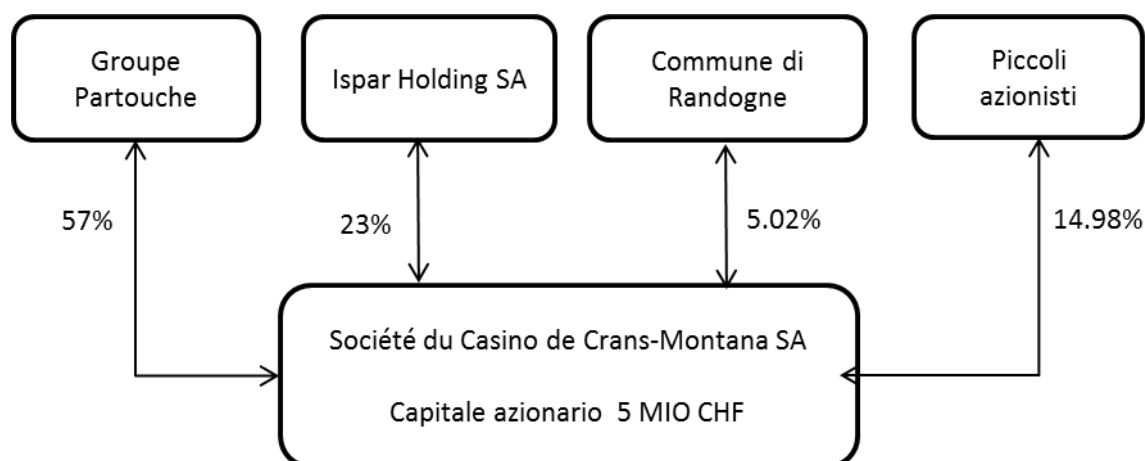
9 000

Differenza del prodotto lordo dei giochi dichiarato / incassato:

-1 000

CRANS-MONTANA

Concessionaria d'esercizio	Société du Casino de Crans-Montana SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	7
Apparecchi automatici	140

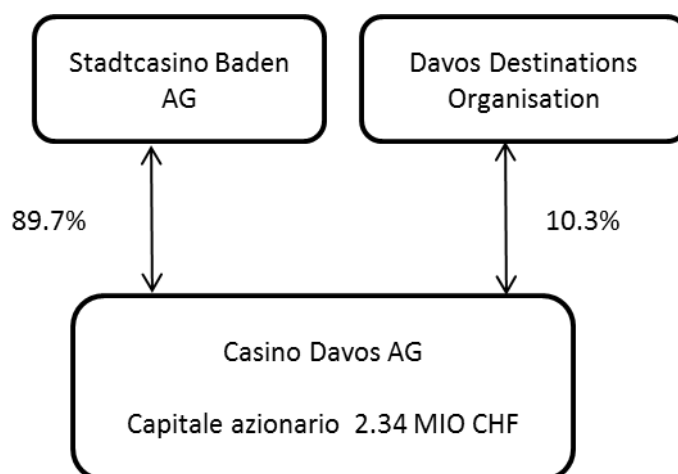


Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	11 092 119
Attivo fisso	2 072 128
Capitale di terzi a breve termine	2 036 624
Capitale di terzi a lungo termine	594 217
Capitale proprio	10 533 405
Bilancio complessivo	13 164 246
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	14 791 098
Tronc	371 489
Altri proventi	439 105
Tassa sulle case da gioco	-3 650 874
Costo del personale	-3 465 286
Costi d'esercizio	-3 426 604
Ammortamenti	-634 992
Risultato finanziario	2 206
Altri oneri e proventi*	-313
Imposte sull'utile	-950 084
Utile d'esercizio	3 475 746

*Variazione accantonamento jackpot:

-313

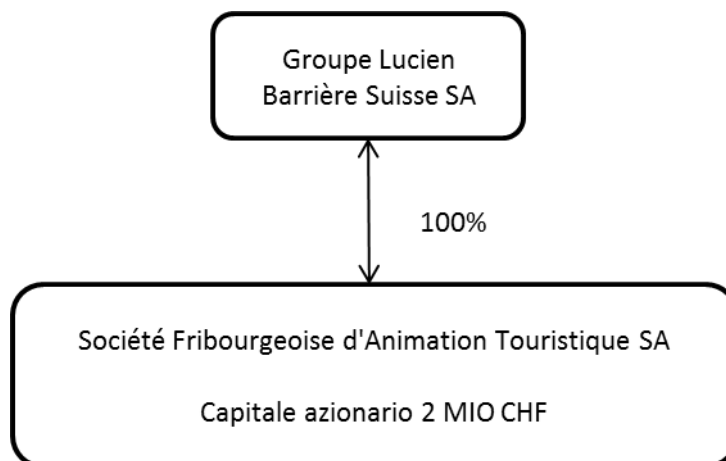
Concessionaria d'esercizio	Casino Davos AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	5
Apparecchi automatici	64



Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	2 372 000
Attivo fisso	248 000
Capitale di terzi a breve termine	364 000
Capitale di terzi a lungo termine	101 000
Capitale proprio	2 155 000
Bilancio complessivo	2 620 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	1 994 000
Tronc	131 000
Altri proventi	104 000
Tassa sulle case da gioco	-532 000
Costo del personale	-1 281 000
Costi d'esercizio	-821 000
Ammortamenti	-952 000
Risultato finanziario	-11 000
Altri oneri e proventi*	-13 000
Imposte sull'utile	0
Utile d'esercizio	-1 381 000

*Sconti: -15 000
 Altri proventi straordinari 2 000

Concessionaria d'esercizio	Société Fribourgeoise d'Animation Touristique SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	6
Apparecchi automatici	146



Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	5 881 000
Attivo fisso	5 235 000
Capitale di terzi a breve termine	3 784 000
Capitale di terzi a lungo termine	1 442 000
Capitale proprio	5 891 000
Bilancio complessivo	11 117 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	19 606 000
Tronc	470 000
Altri proventi	744 000
Tassa sulle case da gioco	-7 693 000
Costo del personale	-4 399 000
Costi d'esercizio	-4 376 000
Ammortamenti	-716 000
Risultato finanziario	9 000
Altri oneri e proventi*	13 000
Imposte sull'utile	-688 000
Utile d'esercizio	2 969 000

*Risultato punti-fedeltà:

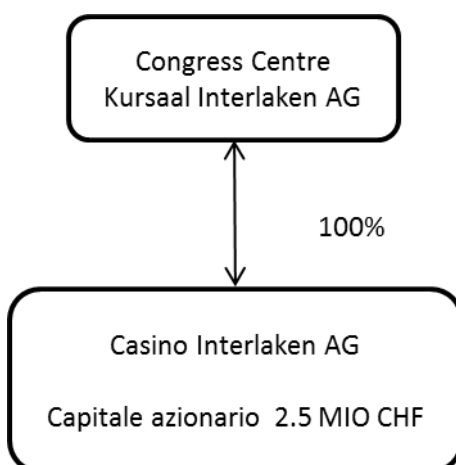
14 000

Differenza del prodotto lordo dei giochi dichiarato / incassato:

-1 000

INTERLAKEN

Concessionaria d'esercizio	Casino Interlaken AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	5
Apparecchi automatici	123



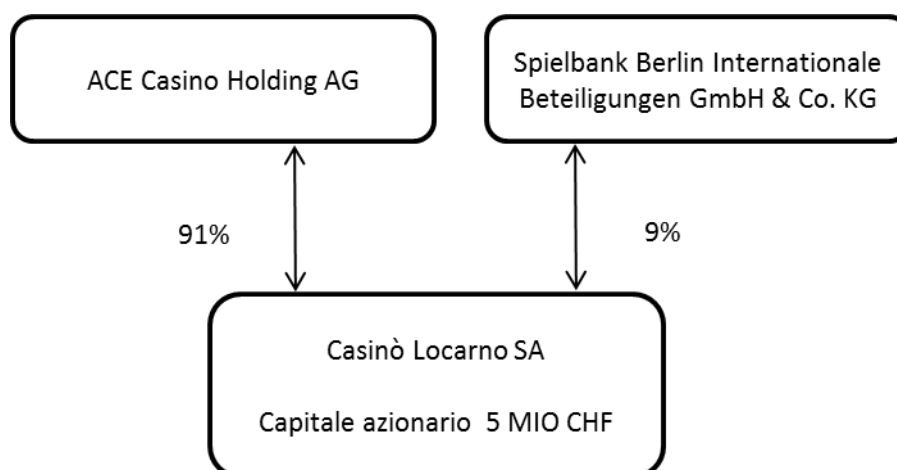
Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	4 459 901
Attivo fisso	2 710 929
Capitale di terzi a breve termine	1 846 201
Capitale di terzi a lungo termine	1 668 277
Capitale proprio	3 656 352
Bilancio complessivo	7 170 830
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	10 882 191
Tronc	667 424
Altri proventi	479 813
Tassa sulle case da gioco	-4 357 288
Costo del personale	-4 049 381
Costi d'esercizio	-2 519 313
Ammortamenti	-592 737
Risultato finanziario	3 344
Altri oneri e proventi*	-17 627
Imposte sull'utile	-111 285
Utile d'esercizio	385 141

*Variazione accantonamento jackpot:
Sconti:

-6 493
-11 134

LOCARNO

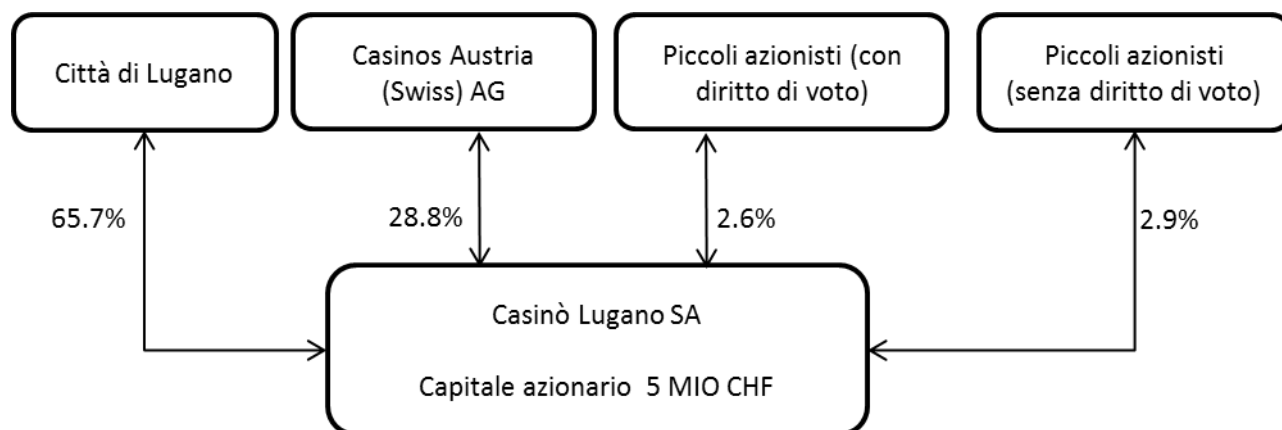
Concessionaria d'esercizio	Casinò Locarno SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	7
Apparecchi automatici	150



Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	10 499 000
Attivo fisso	6 152 000
Capitale di terzi a breve termine	3 053 000
Capitale di terzi a lungo termine	2 307 000
Capitale proprio	11 291 000
Bilancio complessivo	16 651 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	21 415 000
Tronc	537 000
Altri proventi	1 237 000
Tassa sulle case da gioco	-8 921 000
Costo del personale	-6 225 000
Costi d'esercizio	-4 205 000
Ammortamenti	-1 098 000
Risultato finanziario	-17 000
Altri oneri e proventi	0
Imposte sull'utile	-546 000
Utile d'esercizio	2 177 000

LUGANO

Concessionaria d'esercizio	Casinò Lugano SA
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	16
Apparecchi automatici	364



Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	21 414 000
Attivo fisso	33 567 000
Capitale di terzi a breve termine	8 720 000
Capitale di terzi a lungo termine	4 063 000
Capitale proprio	42 198 000
Bilancio complessivo	54 981 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	33 615 000
Tronc	1 501 000
Altri proventi	1 308 000
Tassa sulle case da gioco	-14 986 000
Costo del personale	-12 324 000
Costi d'esercizio	-8 946 000
Ammortamenti	-3 798 000
Risultato finanziario	356 000
Altri oneri e proventi*	162 000
Imposte sull'utile	-33 000
Utile d'esercizio	-3 146 000

*Variazione accantonamento jackpot:

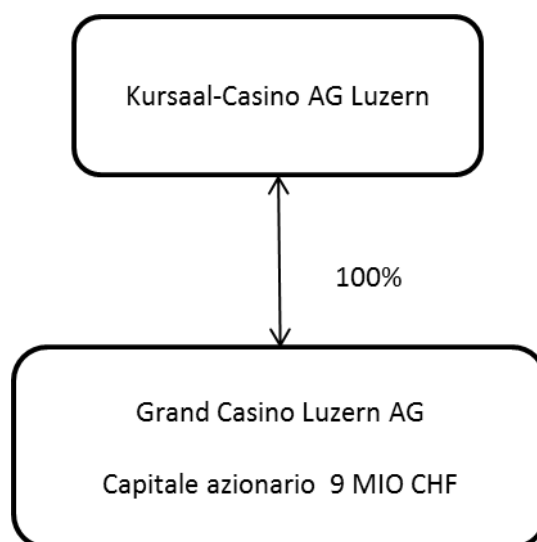
163 000

Differenza del prodotto lordo dei giochi dichiarato / incassato:

-1 000

LUCERNA

Concessionaria d'esercizio	Grand Casino Luzern AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	13
Apparecchi automatici	270

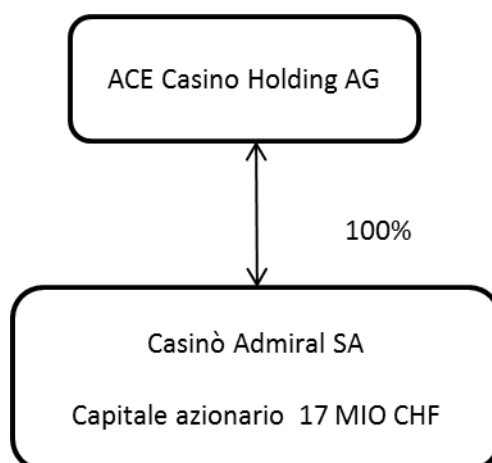


Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	13 362 000
Attivo fisso	11 712 000
Capitale di terzi a breve termine	6 419 000
Capitale di terzi a lungo termine	6 978 000
Capitale proprio	11 677 000
Bilancio complessivo	25 074 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	35 959 000
Tronc	1 238 000
Altri proventi	9 880 000
Tassa sulle case da gioco	-16 133 000
Costo del personale	-16 215 000
Costi d'esercizio	-10 967 000
Ammortamenti	-2 543 000
Risultato finanziario	21 000
Altri oneri e proventi*	-21 000
Imposte sull'utile	-150 000
Utile d'esercizio	1 069 000

*Sconti:

-21 000

Concessionaria d'esercizio	Casinò Admiral SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	28
Apparecchi automatici	350

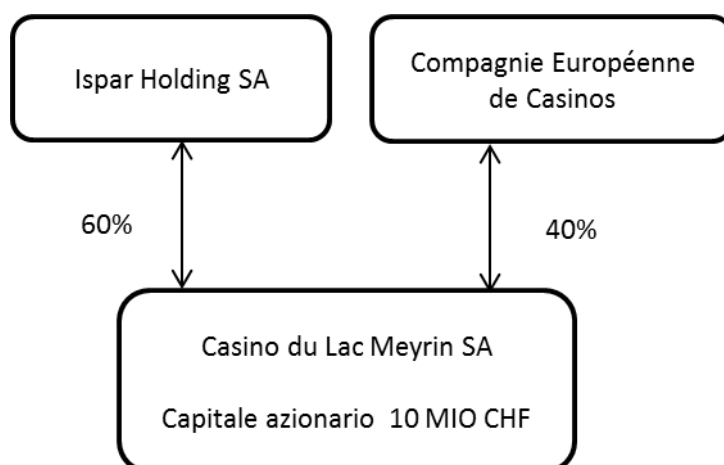


Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	31 692 000
Attivo fisso	17 839 000
Capitale di terzi a breve termine	17 253 000
Capitale di terzi a lungo termine	6 256 000
Capitale proprio	26 022 000
Bilancio complessivo	49 531 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	47 360 000
Tronc	4 140 000
Altri proventi	2 082 000
Tassa sulle case da gioco	-22 545 000
Costo del personale	-17 162 000
Costi d'esercizio	-12 048 000
Ammortamenti	-2 990 000
Risultato finanziario	2 739 000
Altri oneri e proventi*	-7 000
Imposte sull'utile	-313 000
Utile d'esercizio	1 256 000

*Differenza del prodotto lordo dei giochi dichiarato / incassato:

-7 000

Concessionaria d'esercizio	Casino du Lac Meyrin SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	17
Apparecchi automatici	195



Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	34 366 888
Attivo fisso	8 866 111
Capitale di terzi a breve termine	18 625 024
Capitale di terzi a lungo termine	962 019
Capitale proprio	23 645 956
Bilancio complessivo	43 232 999
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	56 749 319
Tronc	1 621 606
Altri proventi	1 020 731
Tassa sulle case da gioco	-28 280 818
Costo del personale	-7 911 566
Costi d'esercizio	-9 622 138
Ammortamenti	-1 748 022
Risultato finanziario	323 831
Altri oneri e proventi*	-20 004
Imposte sull'utile	-2 917 775
Utile d'esercizio	9 215 166

*Variazione accantonamento jackpot:

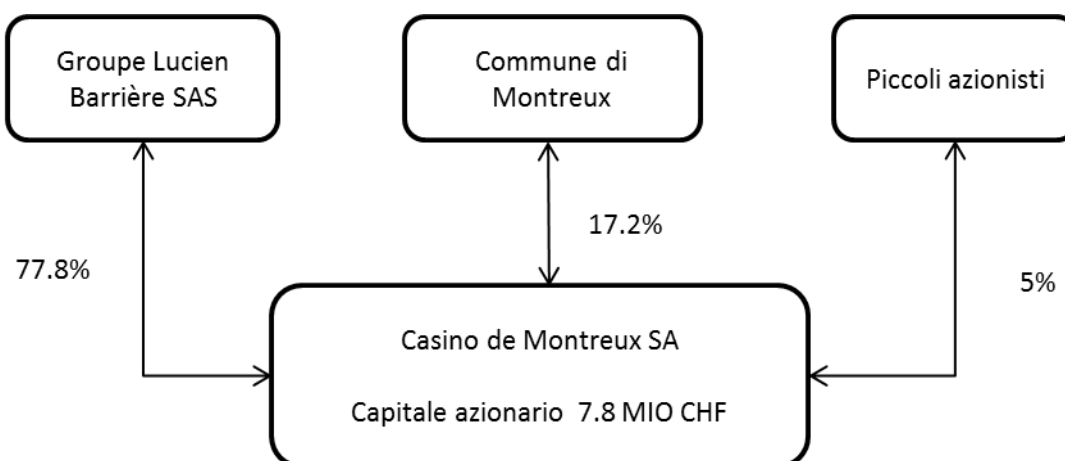
-17 703

Differenza del prodotto lordo dei giochi dichiarato / incassato:

-2 301

MONTREUX

Concessionaria d'esercizio	Casino de Montreux SA
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	22
Apparecchi automatici	364



Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	21 501 000
Attivo fisso	29 430 000
Capitale di terzi a breve termine	17 685 000
Capitale di terzi a lungo termine	4 615 000
Capitale proprio	28 631 000
Bilancio complessivo	50 931 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	72 635 000
Tronc	2 378 000
Altri proventi	7 890 000
Tassa sulle case da gioco	-39 019 000
Costo del personale	-16 068 000
Costi d'esercizio	-9 732 000
Ammortamenti	-1 994 000
Risultato finanziario	94 000
Altri oneri e proventi*	6 000
Imposte sull'utile	-3 538 000
Utile d'esercizio	12 651 000

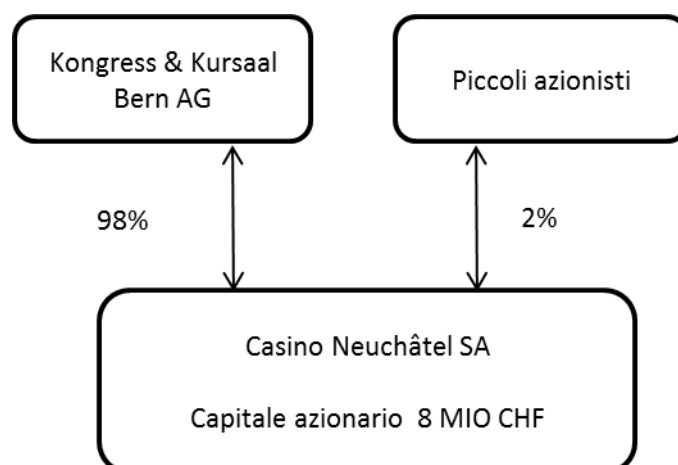
*Risultato punti-fedeltà:

5 000

Differenza del prodotto lordo dei giochi dichiarato / incassato:

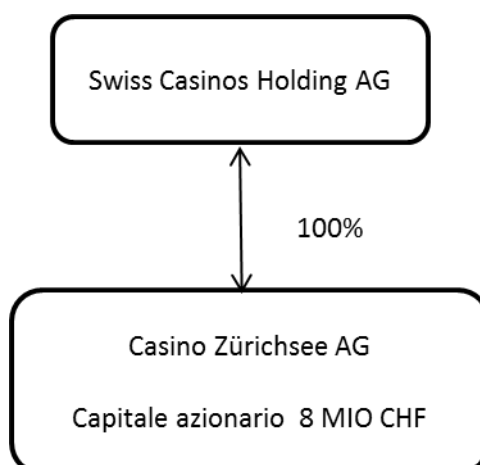
1 000

Concessionaria d'esercizio	Casino Neuchâtel SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	6
Apparecchi automatici	150



Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	8 859 000
Attivo fisso	14 409 000
Capitale di terzi a breve termine	4 353 000
Capitale di terzi a lungo termine	9 321 000
Capitale proprio	9 594 000
Bilancio complessivo	23 268 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	22 139 000
Tronc	707 000
Altri proventi	1 369 000
Tassa sulle case da gioco	-9 197 000
Costo del personale	-6 260 000
Costi d'esercizio	-4 776 000
Ammortamenti	-2 257 000
Risultato finanziario	-201 000
Altri oneri e proventi	0
Imposte sull'utile	-229 000
Utile d'esercizio	1 295 000

Concessionaria d'esercizio	Casino Zürichsee AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	11
Apparecchi automatici	145

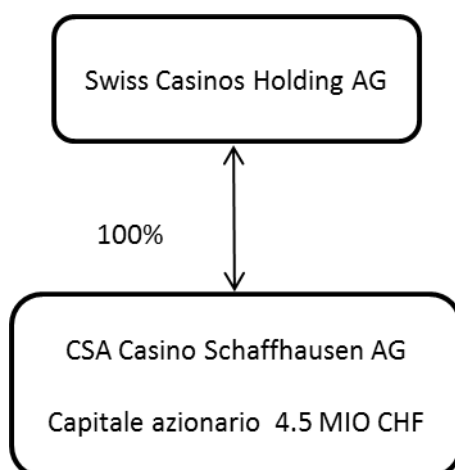


Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	15 389 000
Attivo fisso	4 717 000
Capitale di terzi a breve termine	4 771 000
Capitale di terzi a lungo termine	2 761 000
Capitale proprio	12 574 000
Bilancio complessivo	20 106 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	27 191 000
Tronc	1 307 000
Altri proventi	318 000
Tassa sulle case da gioco	-11 658 000
Costo del personale	-7 123 000
Costi d'esercizio	-5 785 000
Ammortamenti	-892 000
Risultato finanziario	48 000
Altri oneri e proventi*	-49 000
Imposte sull'utile	-404 000
Utile d'esercizio	2 953 000

*Sconti:

-49 000

Concessionaria d'esercizio	CSA Casino Schaffhausen AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	7
Apparecchi automatici	119

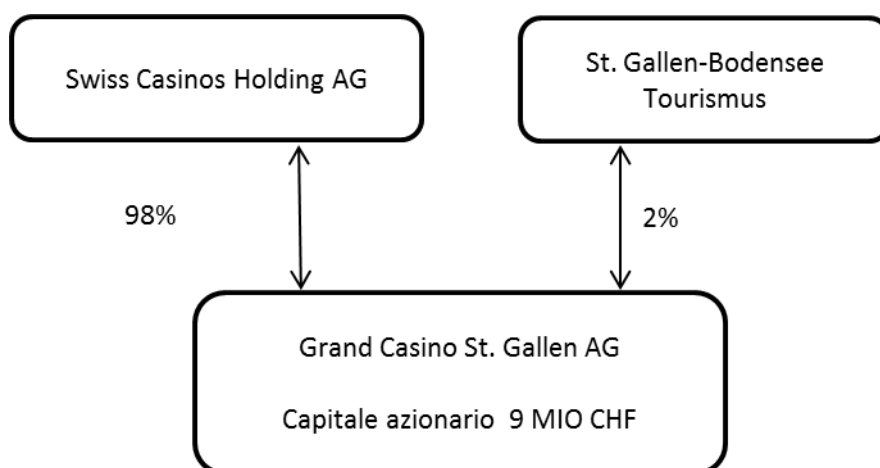


Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	5 530 000
Attivo fisso	2 295 000
Capitale di terzi a breve termine	1 959 000
Capitale di terzi a lungo termine	1 580 000
Capitale proprio	4 286 000
Bilancio complessivo	7 825 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	11 527 000
Tronc	605 000
Altri proventi	401 000
Tassa sulle case da gioco	-4 621 000
Costo del personale	-4 233 000
Costi d'esercizio	-3 021 000
Ammortamenti	-401 000
Risultato finanziario	70 000
Altri oneri e proventi*	-32 000
Imposte sull'utile	18 000
Utile d'esercizio	313 000

*Sconti:

-32 000

Concessionaria d'esercizio	Grand Casino St. Gallen AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	10
Apparecchi automatici	176

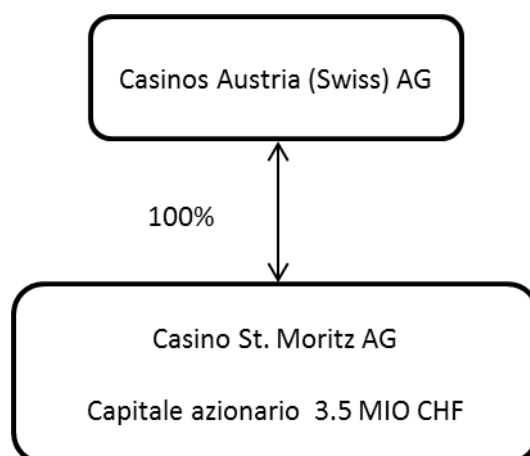


Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	18 125 000
Attivo fisso	5 339 000
Capitale di terzi a breve termine	5 789 000
Capitale di terzi a lungo termine	2 390 000
Capitale proprio	15 285 000
Bilancio complessivo	23 464 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	31 359 000
Tronc	1 427 000
Altri proventi	822 000
Tassa sulle case da gioco	-13 738 000
Costo del personale	-7 425 000
Costi d'esercizio	-7 071 000
Ammortamenti	-1 061 000
Risultato finanziario	132 000
Altri oneri e proventi*	-12 000
Imposte sull'utile	-771 000
Utile d'esercizio	3 662 000

*Sconti:

-12 000

Concessionaria d'esercizio	Casino St. Moritz AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	6
Apparecchi automatici	83

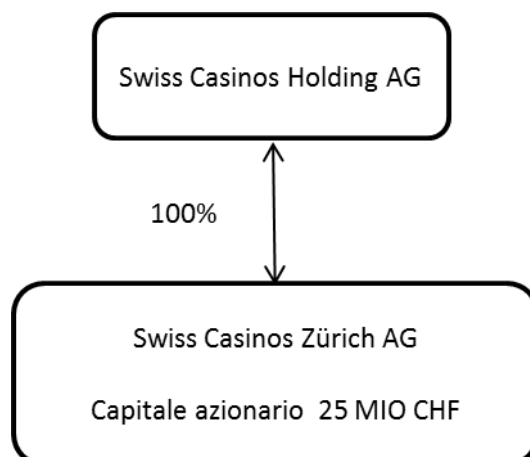


Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	1 976 087
Attivo fisso	1 797 148
Capitale di terzi a breve termine	531 254
Capitale di terzi a lungo termine	346 186
Capitale proprio	2 895 795
Bilancio complessivo	3 773 235
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	2 841 102
Tronc	199 802
Altri proventi	194 917
Tassa sulle case da gioco	-757 627
Costo del personale	-1 366 328
Costi d'esercizio	-954 057
Ammortamenti	-362 211
Risultato finanziario	-14 558
Altri oneri e proventi*	-17 899
Imposte sull'utile	4 370
Utile d'esercizio	-232 489

*Variazione accantonamento jackpot:

-17 899

Concessionaria d'esercizio	Swiss Casinos Zürich AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	24
Apparecchi automatici	303



Bilancio	31.12.2015 (CHF)
Attivo circolante	25 618 000
Attivo fisso	33 117 000
Capitale di terzi a breve termine	16 893 000
Capitale di terzi a lungo termine	14 085 000
Capitale proprio	27 757 000
Bilancio complessivo	58 735 000
Conto economico	1.1. - 31.12.2015 (CHF)
Prodotto lordo dei giochi	63 908 000
Tronc	3 903 000
Altri proventi	3 598 000
Tassa sulle case da gioco	-32 964 000
Costo del personale	-15 438 000
Costi d'esercizio	-15 700 000
Ammortamenti	-5 079 000
Risultato finanziario	-100 000
Altri oneri e proventi*	-30 000
Imposte sull'utile	-444 000
Utile d'esercizio	1 654 000

*Sconti:

-30 000